

Tisdag 25 oktober 2005

P6_TC1-COD(2004)0152

Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 25 oktober 2005 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets beslut nr .../2005/EG om inrättande av programmet "Aktiv ungdom" för perioden 2007–2013

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 149.4 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande ⁽¹⁾,

med beaktande av Regionkommitténs yttrande ⁽²⁾,

i enlighet med förfarandet i artikel 251 i fördraget ⁽³⁾, och

av följande skäl:

- (1) Genom fördraget införs ett unionsmedborgarskap och där föreskrivs att gemenskapens insatser på utbildnings-, yrkesutbildnings- och ungdomsområdet bland annat skall främja utvecklingen av *utbyte för ungdomar och för kvalificerade personer verksamma inom ungdomsarbete och ungdomsorganisationer* samt främja en utbildning av god kvalitet.
- (2) **Europeiska** unionen bygger på principerna om frihet, demokrati och respekt för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna, **jämställdhet mellan kvinnor och män samt kampen mot all diskriminering**. Främjandet av ungdomars aktiva medborgarskap skall bidra till att dessa värden befasts.
- (3) Genom Europaparlamentets och rådets beslut nr 1031/2000/EG av den 13 april 2000 inrättades gemenskapens åtgärdsprogram "Ungdom" ⁽⁴⁾. Det är lämpligt att bygga vidare på erfarenheterna från detta program för att fortsätta och förstärka samarbetet och Europeiska unionens insatser på detta område.
- (4) Genom Europaparlamentets och rådets beslut nr 790/2004/EG av den 21 april 2004 upprättades ett handlingsprogram för gemenskapen för att främja organ verksamma på europeisk nivå inom ungdomsområdet ⁽⁵⁾.
- (5) Vid Europeiska rådets extra möte i Lissabon den 23–24 mars 2000 fastställdes ett strategiskt mål för unionen, som bland annat innebär en aktiv sysselsättningspolitik och ökad betoning på utbildning och livslångt lärande, och som kompletterades med en strategi för hållbar utveckling vid Europeiska rådets möte i Göteborg den 15–16 juni 2001.
- (6) I Laekenförklaringen, som fogats till Europeiska rådets slutsatser från mötet den 14–15 december 2001, framhålls det att en av de grundläggande utmaningarna för Europeiska unionen är frågan om hur man kan föra medborgarna, i första hand ungdomen, närmare det europeiska projektet och de europeiska institutionerna.
- (7) Kommissionen antog den 21 november 2001 vitboken "Nya insatser för Europas ungdom", i vilken man föreslår en ram för samarbetet på ungdomsområdet som främst skall öka delaktigheten, informationen och volontärverksamheten för ungdomar samt ge bättre kunskaper inom ungdomsområdet. I Europaparlamentets *resolution* av den 14 maj 2002 ⁽⁶⁾ stödde parlamentet dessa förslag.

⁽¹⁾ EUT C 234, 22.9.2005, s. 46.

⁽²⁾ EUT C 71, 22.3.2005, s. 34.

⁽³⁾ Europaparlamentets ståndpunkt av den 25 oktober 2005.

⁽⁴⁾ EGT L 117, 18.5.2000, s. 1. Beslutet senast ändrat genom rådets förordning (EG) nr 885/2004 (EUT L 168, 1.5.2004, s. 1).

⁽⁵⁾ EUT L 138, 30.4.2004, s. 24.

⁽⁶⁾ EUT C 180 E, 31.7.2003, s. 145.

Tisdag 25 oktober 2005

- (8) I resolutionen från rådet och företrädarna för medlemsstaternas regeringar, församlade i rådet av den 27 juni 2002 ⁽¹⁾, fastställs bland annat en öppen samordningsmetod som omfattar prioriteringarna delaktighet, information, ungdomars volontärarbete och bättre kunskaper inom ungdomsområdet. Vid genomförandet av detta program bör detta arbete beaktas.
- (9) I sina slutsatser av den 6 maj 2003 ⁽²⁾ understryker rådet att det är nödvändigt att behålla och utveckla de befintliga gemenskapsinstrument som särskilt riktar sig till ungdomar, eftersom de är viktiga för att stärka medlemsstaternas samarbete på ungdomsområdet, och att prioriteringarna och målen *med dessa instrument* dessutom bör anpassas till dem som fastställts i ramarna för det europeiska samarbetet på ungdomsområdet.
- (10) Gemenskapens insatser skall även bidra till en allmän och yrkesinriktad utbildning av god kvalitet, syfta till att undanröja bristande jämlikhet och främja jämställdhet mellan kvinnor och män, i enlighet med artikel 3 i fördraget.
- (11) Funktionshindrades särskilda behov bör tillgodoses.
- (12) Det är nödvändigt att främja ett aktivt medborgarskap, **varvid kampen mot alla former av utestängning och diskriminering, inklusive på grund av kön, ras eller etniskt ursprung, religion eller övertygelse, funktionshinder, ålder eller sexuell läggning enligt artikel 13 i fördraget måste förstärkas vid genomförandet av insatserna.**
- (13) De kandidatländer och Eftaländer som undertecknat EES-avtalet får delta i gemenskapsprogrammen i enlighet med de avtal som sluts med dessa länder.
- (14) Vid Europeiska rådets möte i Thessaloniki den 19–20 juni 2003 antogs "Thessaloniki-agendan för västra Balkan: i riktning mot en europeisk integration", där det anges att gemenskapsprogrammen bör vara öppna för länder som ingår i stabiliserings- och associeringsprocessen, i enlighet med ramavtal som skall slutas mellan gemenskapen och dessa länder.
- (15) Det bör föreskrivas bestämmelser med sikte på att öppna programmet för Schweiz deltagande.
- (16) I den Barcelonaförklaring som antogs på Europa-Medelhavskonferensen 1995 anges att ungdomsutbyten bör vara det sätt genom vilket kommande generationer förbereds för ett närmare samarbete mellan partnererna i Europa-Medelhavsområdet **på grundval av universella mänskliga värden.**
- (17) På grundval av kommissionens meddelande "Ett utvidgat Europeiskt grannskap: en ny ram för förbindelserna med våra grannländer i öster och söder" anger rådet i sina slutsatser av den 16 juni 2003 att Europeiska unionens insatser skall inriktas på ökat kulturellt samarbete, ömsesidig förståelse och samarbete på utbildningsområdet med grannländerna.
- (18) Av delutvärderingsrapporterna om programmet Ungdom och av det offentliga samrådet om framtida gemenskapsåtgärder när det gäller allmän och yrkesinriktad utbildning och ungdom framgår att det finns ett trängande, och i vissa avseenden ökande, behov av att fortsätta samarbets- och utbytesverksamheten inom ungdomsområdet på europeisk nivå samt en önskan om ett enklare, användarvänligare och mer flexibelt genomförande.
- (19) Programmet som inrättas genom detta beslut bör regelbundet övervakas och utvärderas inom ramen för ett samarbete mellan kommissionen och medlemsstaterna så att justeringar kan göras, särskilt av prioriteringarna för genomförandet av verksamheten.
- (20) Den rättsliga grunden bör utformas på ett så flexibelt sätt att det blir möjligt att vid behov justera verksamheten så att den följer utvecklingen av behoven under perioden 2007–2013, och så att man undviker de onödigt detaljerade bestämmelserna i de föregående programmen. Detta beslut bör därför begränsas till allmänna definitioner av verksamheten med tillhörande administrativa och finansiella bestämmelser.

⁽¹⁾ EGT C 168, 13.7.2002, s. 2.

⁽²⁾ EUT C 115, 15.5.2003, s. 1.

Tisdag 25 oktober 2005

- (21) Det bör föreskrivas särskilda bestämmelser för tillämpningen av rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget ⁽¹⁾ och av genomförandebestämmelserna till denna förordning samt sådana undantag från dessa bestämmelser som behövs med hänsyn till **deltagarnas** och verksamhetens karaktär.
- (22) Lämpliga åtgärder bör vidtas för att förhindra oegentligheter och bedrägerier samt för att driva in belopp som försvunnit, betalats ut på felaktiga grunder eller använts felaktigt.
- (23) I detta beslut fastställs för hela programmets löptid en finansieringsram som utgör den särskilda referensen för budgetmyndigheten enligt punkt 33 i det interinstitutionella avtalet av den 6 maj 1999 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och förbättring av budgetförfarandet ⁽²⁾.
- (24) Medlemsstaterna kan inte själva uppnå målen för detta program i tillräcklig utsträckning eftersom detta bl. a. skulle kräva multilaterala partnerskap, transnationell rörlighet och informationsutbyte på europeisk nivå, och då nämnda mål på grund av de transnationella och multilaterala aspekterna på verksamheten och åtgärderna i detta program kan uppnås bättre på gemenskapsnivå får gemenskapen vidta åtgärder i enlighet med subsidiaritetsprincipen i artikel 5 i fördraget. I enlighet med proportionalitetsprincipen i samma artikel går detta beslut inte utöver vad som är nödvändigt för att uppnå dessa mål.
- (25) De åtgärder som krävs för att genomföra detta beslut bör antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter ⁽³⁾.
- (26) Övergångsbestämmelser bör fastställas för uppföljningen av verksamhet som inletts före den 31 december 2006 på grundval av beslut nr 1031/2000/EG och beslut nr 790/2004/EG.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Inrättande av programmet

1. Genom detta beslut inrättas gemenskapens åtgärdsprogram "Aktiv ungdom", nedan kallat programmet, som syftar till att utveckla samarbetet på ungdomsområdet i Europeiska unionen.
2. Programmet skall genomföras från och med den 1 januari 2007 till och med den 31 december 2013.

Artikel 2

Programmets allmänna mål

1. Programmets allmänna mål skall vara följande:
 - a) Främja ungdomars aktiva samhällsengagemang i allmänhet och deras europeiska samhällsengagemang i synnerhet.
 - b) Öka ungdomars solidaritet **och främja ungdomars tolerans när de möter mångfald**, särskilt för att stärka den sociala sammanhållningen i Europeiska unionen.
 - c) Främja ömsesidig förståelse mellan *ungdomar från olika länder*.
 - d) Bidra till att öka kvaliteten på stödstrukturer för ungdomsverksamhet och öka det civila samhällets kapacitet på ungdomsområdet.
 - e) Främja det ungdomspolitiska samarbetet på europeisk nivå *med beaktande av den lokala och regionala nivån*.

⁽¹⁾ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽²⁾ EGT C 172, 18.6.1999, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

Tisdag 25 oktober 2005

2. Programmets allmänna mål skall komplettera de mål som fastställts inom andra av Europeiska unionens verksamhetsområden, särskilt inom allmän och yrkesinriktad utbildning inom ramen för kunskapens Europa och livslångt lärande samt inom kultur och idrott.

3. Programmets allmänna mål skall bidra till utvecklingen av unionens politik, särskilt erkännandet av den kulturella, multikulturella **och språkliga** mångfalden i Europa, kampen mot all diskriminering på grund av kön, ras eller etniskt ursprung, religion eller övertygelse, funktionshinder, ålder eller sexuell läggning samt en hållbar utveckling.

Artikel 3

Programmets särskilda mål

Programmets särskilda mål skall vara de följande:

1. Inom ramen för det allmänna målet att främja ungdomars aktiva samhällsengagemang i allmänhet och deras europeiska samhällsengagemang i synnerhet:

- a) Ge ungdomar och de organisationer som företräder ungdomar möjlighet att medverka i utvecklingen av samhället i allmänhet och av Europeiska unionen i synnerhet.
- b) Utveckla ungdomars känsla av att tillhöra Europeiska unionen.
- c) **Främja ungdomars deltagande i det demokratiska livet i Europa.**
- d) Öka ungdomars rörlighet i Europa.
- e) Utveckla ungdomars interkulturella lärande **och språkinläring.**
- f) Se till att unionens grundläggande värden förs ut till ungdomar, **i synnerhet respekt för människans värdighet, jämlikhet, respekt för mänskliga rättigheter, tolerans och icke-diskriminering.**
- g) Uppmuntra initiativkraft, företaganda och kreativitet.
- h) **Stödja idrott och kulturaktiviteter som ett sätt att främja social integrering, tolerans och icke-diskriminering.**
- i) Se till att ungdomar med sämre förutsättningar deltar i programmet, **inbegripet ungdomar med funktionshinder.**
- j) Se till att det råder jämställdhet mellan kvinnor och män vid deltagandet i programmet och att jämställdhet främjas i verksamheten.
- k) **Erbjuda informella utbildningsmöjligheter med en europeisk dimension och skapa nya möjligheter för utövandet av ett aktivt medborgarskap.**

2. Inom ramen för det allmänna målet att öka ungdomars solidaritet **och främja deras tolerans när de möter mångfald**, särskilt för att stärka den sociala sammanhållningen i Europeiska unionen:

- a) Ge ungdomar möjlighet att ge uttryck för sitt personliga engagemang genom volontärverksamhet på europeisk och internationell nivå.
- b) Få ungdomar att engagera sig i Europeiska unionens solidaritetsaktiviteter.
- c) Bidra till samarbetet mellan de samhälls- och volontärtjänster som engagerar ungdomar på nationell nivå.

Tisdag 25 oktober 2005

3. Inom ramen för det allmänna målet att främja ömsesidig förståelse mellan ungdomar **från olika länder**:
 - a) Utveckla utbytena och den kulturella dialogen mellan ungdomar i EU och i grannländerna.
 - b) Bidra i dessa länder till ökad kvalitet på stödstrukturer för ungdomar och till att utveckla *det arbete som görs av kvalificerade personer verksamma inom ungdomsarbete och ungdomsorganisationer*.
 - c) Tillsammans med andra länder utveckla samarbete på olika områden med deltagande av ungdomar och **kvalificerade personer verksamma inom ungdomsarbete och ungdomsorganisationer**.
4. Inom ramen för det allmänna målet att bidra till att öka kvaliteten på stödstrukturerna för ungdomsverksamhet och öka det civila samhällets kapacitet på ungdomsområdet:
 - a) Bidra till nätverksbyggande mellan organisationer.
 - b) Utveckla utbildningen och samarbetet för **kvalificerade personer verksamma inom ungdomsarbete och ungdomsorganisationer**.
 - c) Stimulera nyskapande ungdomsverksamhet.
 - d) Bidra till att förbättra informationen till ungdomar, **och särskilt se till att ungdomar med funktionshinder får tillgång till bättre information**.
 - e) Verka för ett erkännande av ungdomars icke-formella utbildning.
5. Inom ramen för det allmänna målet att främja det ungdomspolitiska samarbetet på europeisk nivå **med beaktande av den lokala och regionala nivån**:
 - a) Uppmuntra till utbyte av god praxis och till samarbete mellan förvaltningar och ansvariga politiker.
 - b) Uppmuntra en strukturerad dialog mellan ansvariga politiker och ungdomar.
 - c) Förbättra kunskaperna om ungdomsområdet.

Artikel 4

Programområden

Programmets allmänna och särskilda mål skall förverkligas genom följande insatser som beskrivs närmare i bilagan:

1) Ungdom för Europa

Detta programområde skall stödja ungdomsutbyten i syfte att öka ungdomars rörlighet, ungdomsinitiativ samt projekt och verksamhet för deltagande i det demokratiska livet som gör det möjligt att utveckla ungdomars samhällsengagemang och ömsesidiga förståelse.

2) Europeiska volontärtjänsten

Detta programområde skall öka ungdomars deltagande i olika former av volontärverksamhet inom och utanför Europeiska unionen.

3) Ungdom i världen

Detta programområde skall stödja projekt med programmets partnerländer enligt artikel 5, särskilt utbyten för ungdomar och **kvalificerade personer verksamma inom ungdomsarbete och ungdomsorganisationer**, initiativ som ökar ungdomars ömsesidiga förståelse, solidaritetskänsla **och tolerans** samt utveckling av samarbete inom ungdomsområdet och det civila samhället i dessa länder.

Tisdag 25 oktober 2005

4) **Kvalificerade personer verksamma inom ungdomsarbete och ungdomsorganisationer** och stödstrukturer

Detta programområde skall stödja organ som är verksamma på europeisk nivå inom ungdomsområdet, särskilt i form av bidrag till driften av icke-statliga ungdomsorganisationer, nätverksbyggande mellan sådana organisationer **stöd till dem som lämnar in förslag till projekt i samband med att det organiseras europeiska ungdomsprojekt samt tryggnad av kvalitet via** utbyten, utbildning och nätverksbyggande för **kvalificerade personer verksamma inom ungdomsarbete och ungdomsorganisationer**, uppmuntran till innovation och kvalitet i verksamheten, information till ungdomar samt införande av de programstrukturer och den programverksamhet som behövs för att förverkliga programmets mål **samt främjande av partnerskap med lokala och regionala enheter**.

5) Stöd till politiskt samarbete

Syftet med detta programområde är dels att skapa en organiserad dialog mellan de olika aktörerna på ungdomsområdet, särskilt ungdomar, **kvalificerade personer verksamma inom ungdomsarbete och ungdomsorganisationer** och ansvariga politiker, **till stöd för anordnande av ungdomsseminarier om sociala, kulturella och politiska frågor som ungdomar är intresserade av**, dels att bidra till utvecklingen av det ungdomspolitiska samarbetet samtidigt som man tar itu med de arbetsuppgifter och det nätverksbyggande som krävs för att man ska kunna skaffa sig bättre kunskaper om ungdomsområdet.

Artikel 5

Deltagande i programmet

1. Programmet skall vara öppet för deltagande av följande länder, nedan kallade "länder som deltar i programmet":

- a) Medlemsstaterna.
- b) De Eftaländer som tillhör Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES, i enlighet med bestämmelserna i EES-avtalet.
- c) Turkiet och de kandidatländer i Central- och Östeuropa som omfattas av en föranslutningsstrategi, i enlighet med de allmänna principer, villkor och bestämmelser för deltagande i gemenskapsprogrammen som fastställts för dessa länder i ramavtalet och besluten i associeringsråden.
- d) Länderna på västra Balkan, i enlighet med bestämmelser som skall fastställas tillsammans med dessa länder efter det att ramavtalen om deras deltagande i gemenskapsprogrammen har ingåtts.
- e) Schweiz, under förutsättning att det har slutits ett bilateralt avtal med detta land.

2. De programområden som avses i punkterna 2.1, 2.2 och 3 i bilagan skall vara öppna för samarbete med länder som har ingått associerings- eller samarbetsavtal med Europeiska gemenskapen, nedan kallade "programmets partnerländer".

Det samarbete som avses i första stycket skall i förekommande fall genomföras med hjälp av ytterligare anslag som skall tillhandahållas enligt förfaranden som skall fastställas tillsammans med programmets partnerländer.

Artikel 6

Tillträde till programmet

1. Programmet vänder sig till ungdomar, ungdomsgrupper, **kvalificerade personer verksamma inom ungdomsarbete och ungdomsorganisationer**, ungdomsorganisationer och andra partner som är verksamma på ungdomsområdet.

2. Utan att detta påverkar tillämpningen av de bestämmelser som anges i bilagan för genomförandet av programområdena, riktar sig programmet till ungdomar mellan 13 och 30 år. **Huvudmålgruppen skall dock vara ungdomar mellan 15 och 28 år.**

Tisdag 25 oktober 2005

3. **Deltagarna** skall vara lagligt bosatta i länder som deltar i programmet eller, beroende på verksamhetens karaktär, i programmets partnerländer.
4. Alla ungdomar, utan åtskillnad, skall ha tillträde till programverksamheten enligt bestämmelserna i bilagan. Kommissionen och de länder som deltar i programmet skall se till att särskilda ansträngningar görs till förmån för ungdomar som av utbildningsmässiga, sociala, fysiska, psykiska, ekonomiska, kulturella eller geografiska skäl har de största svårigheterna att delta i programmet.
5. De länder som deltar i programmet skall vidta lämpliga åtgärder för att undanröja hinder för deltagarnas rörlighet, och för att de skall kunna få tillgång till hälso- och sjukvård, behålla sitt sociala skydd, resa och vara bosatta i värdlandet. Detta gäller särskilt rätt till inresa, vistelse och fri rörlighet. De länder som deltar i programmet skall vid behov vidta lämpliga åtgärder för att ge tillträde till sina territorier för deltagare från tredje land, **för att förhindra alla former av diskriminering och för att hjälpa personer med funktionshinder.**

Artikel 7

Internationellt samarbete

Programmet skall även vara öppet för samarbete med internationella organisationer som är verksamma på ungdomsområdet, särskilt Europarådet.

Artikel 8

Genomförande av programmet

1. Kommissionen skall ansvara för genomförandet av programverksamheten enligt bilagan.
2. Kommissionen och de länder som deltar i programmet skall vidta lämpliga åtgärder för att utveckla strukturer på europeisk, nationell och, i förekommande fall, regional eller lokal nivå, för att förverkliga programmets mål och för att tillvarata programverksamheten.
3. Kommissionen och de länder som deltar i programmet skall vidta lämpliga åtgärder för att främja erkännandet av icke-formell och informell utbildning för ungdomar, bland annat genom att utfärda ett intyg på nationell eller europeisk nivå som i synnerhet erkänner den erfarenhet som deltagarna fått och som styrker ungdomarnas eller **inom ungdomsarbete eller ungdomsorganisationer verksamma kvalificerade personers** direkta medverkan i något av programområdena. **Detta mål kan stärkas genom komplementaritet med andra gemenskapsåtgärder som avses i artikel 11.**
4. **Kommissionen och de länder som deltar i programmet skall samråda med Europaparlamentet, ungdomar, ungdomsorganisationer och andra organisationer som har hand om genomförandet av projekten för att fastställa programmets mål och utvärdering.**
5. Kommissionen och de länder som deltar i programmet skall se till att unionens ekonomiska intressen skyddas genom effektiva, proportionella och avskräckande åtgärder.
6. Kommissionen och de länder som deltar i programmet skall se till att den verksamhet som stöds genom programmet blir föremål för lämplig information och marknadsföring.
7. De länder som deltar i programmet skall ansvara för följande:
 - a) Vidta de åtgärder som behövs för att se till att programmet fungerar väl på nationell nivå genom att involvera de parter som berörs av ungdomsfrågor i enlighet med nationell praxis.

Tisdag 25 oktober 2005

- b) Inrätta eller utse samt övervaka de nationella programkontor som ansvarar för genomförandet av programverksamheten på nationell nivå, i enlighet med artikel 54.2 c i förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 och med iakttagande av följande kriterier:
- i) Ett organ som inrättas som eller utses till nationellt programkontor skall vara en juridisk person (och vara underkastad rättsordningen i deltagarlandet). Ett ministerium får inte utses till nationellt programkontor.
 - ii) Det måste ha tillgång till tillräcklig personal med yrkes- och språkkunskaper som lämpar sig för arbete med internationellt samarbete.
 - iii) Det skall ha tillgång till lämplig infrastruktur, särskilt i fråga om datorutrustning och kommunikationsmedel, **som även skall uppfylla villkoren för funktionshindrades tillgång.**
 - iv) **Det måste ha personal som har tillräckliga kunskaper om ungdomsarbete och ungdomspolitik, och det måste ha kapacitet att stödja programanvändarna.**
 - v) Det skall verka under sådana administrativa förutsättningar att det på ett korrekt sätt kan utföra sina uppgifter och undvika alla intressekonflikter.
 - vi) Det skall kunna tillämpa reglerna för förvaltning av medlen och de avtalsvillkor som fastställs på gemenskapsnivå.
 - vii) Det **skall ha** en administrativ kapacitet som är avpassad till storleken på de medel från gemenskapen som det kommer att förvalta.
- c) Ansvara för en god förvaltning genom de nationella programkontor som avses i punkt b, för de medel som förs över till programkontoren för beviljande av bidrag till projekten, och särskilt för de nationella programkontorens iakttagande av principerna om öppenhet och insyn, likabehandling, förbud mot finansiering genom medel från flera gemenskapskällor och skyldighet att återkräva eventuella medel som *deltagarna* är skyldiga,
- d) Vidta de åtgärder som behövs för att säkerställa lämpliga revisioner och ekonomisk tillsyn över de nationella programkontor som avses i punkt b, och särskilt
- i) Innan arbetet inleds vid det nationella programkontoret, till kommissionen lämna de garantier som krävs i fråga om programkontorets existens, lämplighet och goda drift, i enlighet med reglerna för en god ekonomisk förvaltning, förfaranden som införts, kontrollsystem, redovisningssystem samt förfaranden för upphandling och för beviljande av bidrag.
 - ii) I slutet av varje räkenskapsår ge kommissionen garantier för att de finansiella systemen och förfarandena hos de nationella programkontoren är tillförlitliga och att deras räkenskaper är sanningsenliga.
- e) **Iakttä proportionalitetsprincipen i fråga om de handlingar och den ytterligare information som skall tillhandahållas, särskilt i samband med de kriterier som fastställs i punkt b vii och d.**
- f) Ansvara för eventuella medel som inte återfås i händelse av oegentligheter, underlåtenheter eller bedrägerier som kan tillskrivas de nationella programkontor som avses i stycket b och som leder till att kommissionen måste återkräva medel av det nationella programkontoret.
8. Inom ramen för det förfarande som avses i artikel 9.1 får kommissionen, för varje programområde som avses i bilagan, fastställa riktlinjer med hänsyn till hur prioriteringarna för det europeiska samarbetet på ungdomsområdet utvecklas, i syfte att anpassa programverksamheten till denna utveckling.
9. **Kommissionen skall upprätta en databas med de dokument som avses i punkt 7 d.**

Tisdag 25 oktober 2005

Artikel 9

Genomförandeåtgärder

1. De åtgärder som krävs för att genomföra detta beslut skall när det gäller nedanstående frågor antas i enlighet med det förvaltningsförfarande som avses i artikel 10.2:
 - a) Bestämmelserna om genomförandet av programmet, inklusive den årliga arbetsplanen.
 - b) Den allmänna jämvikten mellan de olika programområdena.
 - c) När det gäller ekonomiska frågor, de kriterier (till exempel andelen ungdomar av befolkningen, BNP och geografiskt avstånd mellan länderna) som skall tillämpas för att fastställa en vägledande fördelning av medlen mellan medlemsstaterna för de programområden som skall administreras på decentraliserad nivå.
 - d) Bestämmelserna om utvärdering av programmet.
 - e) Bestämmelserna om intygande av ungdomarnas deltagande i programverksamheten.
 - f) De bestämmelser om anpassning av programområdena som föreskrivs i artikel 8.8.
2. De åtgärder som krävs för att genomföra detta beslut när det gäller övriga frågor skall antas i enlighet med det rådgivande förfarande som avses i artikel 10.3.

Artikel 10

Kommitté

1. Kommissionen skall biträdas av en kommitté som skall bestå av företrädare för medlemsstaterna och ha kommissionens företrädare som ordförande.
2. När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 4 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas.

Den tid som avses i artikel 4.3 i beslut 1999/468/EG skall vara två månader.

3. När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 3 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas, med iakttagande av bestämmelserna i artikel 8 i det beslutet.
4. Kommittén skall själv fastställa sin arbetsordning.

Artikel 11

Komplementaritet med andra instrument för gemenskapsåtgärder

1. Kommissionen skall se till att det finns en koppling mellan detta program och andra områden för gemenskapsåtgärder, särskilt till allmän och yrkesinriktad utbildning, kultur, idrott, språk, social integration, jämställdhet, kampen mot diskriminering, forskning, näringsliv och unionens externa verksamhet.
2. Medlen för programmet får slås samman med medel från andra gemenskapsinstrument i syfte att genomföra verksamhet som inriktas på gemensamma mål för programmet och dessa instrument.
3. Kommissionen och medlemsstaterna skall se till att tillvarata programverksamhet som bidrar till utvecklingen av målen inom andra områden för gemenskapsåtgärder, till exempel allmän och yrkesinriktad utbildning, kultur, idrott, **språk, social integration, jämställdhet och kampen mot all diskriminering**.

Tisdag 25 oktober 2005

Artikel 12

Komplementaritet med nationell politik och nationella instrument

1. De länder som deltar i programmet kan få en EU-märkning för nationell, regional **och lokal** verksamhet som liknar den verksamhet som avses i artikel 4.
2. Ett land som deltar i programmet får tillhandahålla **deltagarna** nationella medel som skall förvaltas enligt bestämmelserna i programmet, och för detta ändamål utnyttja programmets decentraliserade strukturer, under förutsättning att landet står för en kompletterande, proportionell finansiering av dessa strukturer.

Artikel 13

Allmänna finansiella bestämmelser

1. **Den vägledande** finansieringsramen för genomförandet av detta program skall vara **1 128 000 000 EUR** för den **sjuarperiod med start den 1 januari 2007** som anges i artikel 1.
2. De årliga anslagen skall godkännas av budgetmyndigheten inom ramen för budgetplanen.

Artikel 14

Finansiella bestämmelser som gäller **deltagarna**

1. I enlighet med artikel 114.1 i *förordning* (EG, Euratom) nr 1605/2002 får programmets bidragsmottagare vara fysiska personer.
2. I enlighet med artikel 176.2 i kommissionens *förordning* (EG, Euratom) nr 2342/2002 av den 23 december 2002 om *genomförandebestämmelser för rådets förordning* (EG, Euratom) nr 1605/2002 med *budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget* ⁽¹⁾ får kommissionen, på grundval av **deltagarnas** och verksamhetens karaktär, besluta om huruvida de bör undantas från kontroll av den yrkeskompetens och de yrkeskvalifikationer som krävs för att genomföra verksamheten eller arbetsprogrammet. **Kommissionen måste respektera proportionalitetsprincipen när den fastställer kraven i förhållande till stödets omfattning, och beakta deltagarnas egenskaper, deras ålder, verksamhetens art och omfattningen på stödet.**
3. Med hänsyn till verksamhetens karaktär kan det finansiella stödet ges i form av bidrag eller stipendier. Kommissionen får även dela ut priser för verksamhet eller projekt som genomförs inom ramen för programmet. I enlighet med artikel 181 i *förordning* (EG, Euratom) nr 2342/2002 och med hänsyn till verksamhetens karaktär, får schablonbidrag eller enhetskostnadstaxor tillåtas.
4. **Finansieringsförfarandet skall vara så kort som möjligt och organisationerna skall informeras om resultatet så snart som möjligt. Om ansökan godkänns skall kommissionen se till att det inte går mer än fyra månader mellan det officiella mottagandet av en organisations ansökan och den tidpunkt då den första utbetalningen har kommit in på deltagarnas konto. Detta gäller inte programområde 4.1 och 4.2.**
5. De administrationsbidrag som beviljas inom ramen för detta program till organ som är verksamma på europeisk nivå enligt definitionen i artikel 162 i *förordning* (EG, Euratom) nr 2342/2002, är enligt artikel 113.2 i *förordning* (EG, Euratom) nr 1605/2002 inte av sådan karaktär att de måste trappas ned om de förlängs.
6. I enlighet med artikel 54.2 c i *förordning* (EG, Euratom) nr 1605/2002 får kommissionen överlåta uppgifter som omfattar myndighetsutövning, bland annat uppgifter som gäller genomförandet av budgeten, till de strukturer som avses i artikel 8.2.

⁽¹⁾ EGT L 357, 31.12.2002, s. 1. *Förordningen ändrad genom förordning* (EG, Euratom) nr 1261/2005 (EUT L 201, 2.8.2005, s. 3).

Tisdag 25 oktober 2005

7. I enlighet med artikel 38.1 i förordning (EG, Euratom) nr 2342/2002 gäller den möjlighet som anges i punkt 6 ovan även sådana strukturer i de länder som deltar i programmet vilka inte regleras i rättsordningen i medlemsstaterna, i de länder som tillhör Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES) eller i kandidatländerna för EU-medlemskap.

Artikel 15

Uppföljning och utvärdering

1. Kommissionen skall se till att detta program regelbundet följs upp. Uppföljningen skall omfatta de rapporter som anges i punkt 3 och särskild verksamhet.
2. Kommissionen skall se till att programmet blir föremål för en regelbunden, oberoende och extern utvärdering.
3. De länder som deltar i programmet skall till kommissionen senast den 30 juni 2010 lämna en rapport om genomförandet av programmet, och senast den 30 juni 2015 en rapport om programmets effekter.
4. Kommissionen skall överlämna följande till Europaparlamentet, rådet, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén och Regionkommittén:
 - a) En delutvärderingsrapport om de resultat som uppnåtts och om de kvalitativa och kvantitativa aspekterna av genomförandet av detta program senast den 31 mars 2011.
 - b) Ett meddelande om fortsättningen av detta program senast den 31 december 2011.
 - c) En utvärderingsrapport efter det att programmet har avslutats senast den 31 mars 2016.

Artikel 16

Övergångsbestämmelse

Den verksamhet som inleds före den 31 december 2006 på grundval av beslut nr 1031/2000/EG och beslut nr 790/2004/EG skall fortsätta att administreras enligt bestämmelserna i dessa beslut tills den har avslutats. Den kommitté som avses i artikel 8 i beslut nr 1031/2000/EG skall ersättas med den kommitté som avses i artikel 10 i detta beslut.

Artikel 17

Ikraftträdande

Detta beslut träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i Europeiska unionens officiella tidning och skall tillämpas från och med den 1 januari 2007.

Utfärdat i ... den ...

På Europaparlamentets vägnar
Ordförande

På rådets vägnar
Ordförande

BILAGA

Den programverksamhet som skall genomföras för att förverkliga de allmänna och särskilda målen i programmet skall stödja projekt med begränsad omfattning som främjar ungdomars aktiva deltagande.

Ungdomarnas deltagande i de olika programområdena förutsätter inga tidigare erfarenheter eller kvalifikationer, utom i vissa särskilda fall som anges under programområdena.

Följande programområden ingår: